

桑滄盡歷瑰玫陵金

「亞珍」小金左右張嘴後神秘地說：「你明天不可不請一天假！」

「請假嘛……」亞珍遲疑一會，才接下去：「未嘗不可以的，只看事情是不是重要。」

「說認真重要就不見得，小金推上天容：『我是約你一個下午，未知能否作伴？』」

李珍怔了一怔，跟住帶笑問：「有甚特別出的節目，而要玩整個下午的？」

小金說出的計劃，也有位朋友，置有一艘小型遊艇，定明天開去西貢清水灣遊玩，他打算和她同搭這艘遊艇前大玩，大約黃昏前就可以返回市區。

「我又不識游泳，對這清水灣後，那看着別人在海裏玩得興高采烈，而自己只有那看的份兒！」

(七)

「亞珍」小金左右張嘴後神秘地說：「你明天不可不請一天假！」

「請假嘛……」亞珍遲疑一會，才接下去：「未嘗不可以的，只看事情是不是重要。」

「說認真重要就不見得，小金推上天容：『我是約你一個下午，未知能否作伴？』」

李珍怔了一怔，跟住帶笑問：「有甚特別出的節目，而要玩整個下午的？」

小金說出的計劃，也有位朋友，置有一艘小型遊艇，定明天開去西貢清水灣遊玩，他打算和她同搭這艘遊艇前大玩，大約黃昏前就可以返回市區。

「我又不識游泳，對這清水灣後，那看着別人在海裏玩得興高采烈，而自己只有那看的份兒！」

(七)

黃龍驤

電話：253-1093

「專寫金字平」

「招牌特」

祖方置業有限公司

建築師承接大房屋工程，經驗豐富，服務快捷，助理貸款保證投資成績。

245 W. 12th Ave. 電話 873-3103

百事活禮物中心

Bestward Gift Center Ltd.
2636 E. Hastings St. Van. B.C.
Phone (604) 253-1952

平價批發，中西禮物，絨畫，佛香，木刻瓷器，籐織竹品，不銹鋼用具，玻璃和銅製裝飾品，貨質優良，款式新穎，僑胞光顧，無任歡迎！

打片實業公司

Pender Realty 682-1851

611 MAIN ST., VANCOUVER.

本公司定于十一月廿六日遷址文華大廈二樓照常為僑界服務敬希移玉惠顧

六八二一 一八五一

名園大酒家

(茶市部：每星期七天營業)

「華庭雅韻三層」

酒樓部：酒樓名廚「吳蘇」一師，晚飯宵夜，華庭雅韻。

茶市部：粵式點心，星期一至五，每天上午十時至下午三時。

音樂夜總會：台灣阿珠歌后，李秀秀，小相，香港唱片紅星，小相，定於三月廿五日起，聯合演唱，每晚八時至十一時，歡迎各界人士光臨。

地址：溫哥華華埠打片街一四一、一四二、一四三、一四四、一四五、一四六、一四七、一四八、一四九、一五〇、一五一、一五二。

樓酒大冠金

Golden Crown Restaurant Canada Ltd.
122-128 W. Hastings St. Vancouver B.C. Canada
號八式一至式一街西定士喜華哥溫
Tel. 688-6631 (3 Lines)

菜粵宗正

早午茶市 茗茶美點 晚飯小酌 喜筵壽禮 社團宴會 龍鳳禮堂 貴賓廳房 歡迎預定

營業時間：上午十時至下午十時 逢星期三休息

永興裝修公司

油漆做木，土庫間格，水喉廁所，家庭電器，新舊房屋，按裝修理，大小工程，無任歡迎。

平！靚！快！

電話：八七四一八四六

時代工程有限公司

僑胞光顧 價錢相宜

地址：喜士定東街六九六號
公司：254-7325
住宅：684-9861 254-1936

24小時服務

雪櫃冷氣 電器按裝 修理零售 專科大小 商業冷房 設計按裝

加拿大首揆 人壽保險公司

華人代理伍偉權

到燕梳研究有十餘年之經驗，個別之服務各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意股東等各種保險，如蒙賜顧，請電話極表歡迎。

電話：684-1377

漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
2695 GRANVILLE ST.
736-8637 Res: 324-2039

全蛋雲吞皮 銀絲細生麵 新鮮沙河粉 批發零售 一律歡迎

陳偉民 專門修理各式彩色及黑白電視機，取價相宜，僑胞光顧，極表歡迎。

電話：264-5498

龍華稅務公司

Cal-Tax Services Corp.
224-611 MAIN ST. (文華二樓)
TEL. 669-6939

辦理報稅 租屋津貼 會計事務 快捷妥當

通用電器行

TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE SALE AND SERVICE

588 E. Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 253-0228 24 Hrs. 255-7431

本店現有大批新舊電爐，雪櫃，平爐出售，並有名廠是必星后牌乾衣機，洗衣機，兼聘有名師，擔任修理工作，價平工精，僑胞光顧，特價優待

華高雲大加 司公限有草煙利鐵

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595

代理 各種香煙 蔗糖發行

大小光顧一律歡迎 一二九號寄化街 近緬街西邊 半個街口

黃漢經

Wong Horne Agencies INSURANCE Agent

441 GORE AVENUE VANCOUVER 4, B.C.

會計事務 辦理報稅 商業經紀 各項燕梳

TEL. 684-1754

承接清理垃圾服務

Diaporal Services 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作

估價，電話 254-6008，接洽

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

美國「金牌」絲苗最平！最靚！最新鮮！

春季大減價 絲苗靚白米 大平特平 五十磅庄 每包只售\$10.99

達民電器

承接工商業電力工程 免費估價

電話：253-0738, 684-7934

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT LTD.
168 EAST PENDER ST.
Telephone: 689-7835

承接訂製 各款婚禮 壽慶花糕 社團茶會 特式點心 中秋月餅 中西式餐 歡迎惠顧

鳳城小館

PHOENIX WUN TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

營業時間：上午十一時至凌晨二時 逢星期日營業七天

鳳城風味 蝦肉吞吞 羊城粥品 羊腩細麵 各式油器 各式牛什 滷水牛什

廠麵華南

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製麵粉 大小光麵 均極歡迎

海宏

精工鉅瓦面補漏 承接裝修油漆 修理閣台水瀆

電話：九八九六一

納偉旅行社

總行：溫哥華 41 東街 1975 號 電話 324-6361
華埠分行：打片東街 185 號 電話 689-0501

香港：\$499

除上列之特價機票來回香港外，本社更代理各大航空公司之特價機票，前往日本，台灣，香港，菲律賓及星加坡等東南亞各地。

本社外埠之電話聯絡處：
點頓頓 Edmonton 424-3188
域多利 382-1597 西雅圖 722-2372

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

馳名巧製 脆皮大乳鴨 爽嫩白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬 逢星期一休息

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-2820

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸肉炸麵 蒸肉鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

歡迎辦索發批沽零

英皇電器修理工程

合格師傅，新裝電火，免費估價，電器修理。

地址：溫哥華 681-8888

博士視光學

周慶權 驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡

JACK K. CHOW RAYMOND S. CHOW OD. OPTOMETRIST TEL. 685-8231 685-8232

518 Main St. Vancouver 4, B.C.